

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1974-1975

17 APRIL 1975.

Voorstel van wet tot het tijdelijk weder in werking stellen van het koninklijk besluit nr. 11 van 15 oktober 1934, aangevuld door het koninklijk besluit nr. 38 van 7 december 1934, waarbij het gecontroleerd beheer wordt ingevoerd.

(Ingediend door de heer Hougardy c.s.)

TOELICHTING

Het gecontroleerd beheer, ingevoerd in 1934, is een bijzondere regeling voor perioden van economische teruggang.

Het gaat om een versneld en vereenvoudigd akkoord. De snelheid van de procedure kan, in de tegenwoordige omstandigheden, beslissend zijn voor de redding van een bedrijf dat fundamenteel levensvatbaar is, maar dat in moeilijkheden is geraakt, hetzij door het in gebreke blijven van zijn eigen debiteur, hetzij door het wegvallen van afzetgebieden.

Voor het overige verwijzen wij naar het verslag aan de Koning bij het koninklijk besluit van 15 oktober 1934.

**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1.

Het koninklijk besluit nr. 11 van 15 oktober 1934, aangevuld door het koninklijk besluit nr. 38 van 7 december 1934,

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1974-1975

17 AVRIL 1975.

Proposition de loi remettant temporairement en vigueur l'arrêté royal n° 11 du 15 octobre 1934, complété par l'arrêté royal n° 38 du 7 décembre 1934, instituant la gestion contrôlée.

(Déposée par M. Hougardy et consorts.)

DEVELOPPEMENTS

Le régime de la gestion contrôlée, institué en 1934, est une constitution particulière aux périodes de récession économique.

Il s'agit d'un concordat accéléré et simplifié. La rapidité de la procédure peut, dans les circonstances actuelles, constituer un élément décisif pour le sauvetage de l'entreprise fondamentalement viable, mais que, soit la défaillance de son propre débiteur, soit la fermeture de certains débouchés a mis en difficulté.

Pour le surplus, nous nous en rapportons au rapport au Roi précédant l'arrêté royal du 15 octobre 1934.

N. HOUGARDY.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}.

L'arrêté royal n° 11 du 15 octobre 1934, complété par l'arrêté royal n° 38 du 7 décembre 1934, complétant la

waarbij de wetsbepalingen inzake uitstel van betaling, faillissement en akkoord worden aangevuld door de invoering van het stelsel van het gecontroleerd beheer, wordt weder in werking gesteld.

ART. 2.

Aanvragen om gecontroleerd beheer zijn niet meer ontvankelijk na 31 december 1976.

législation relative au sursis de paiement, à la faillite et au concordat par l'institution du régime de la gestion contrôlée est remis en vigueur.

ART. 2.

Ne seront plus recevables les requêtes en vue d'obtenir le bénéfice de la gestion contrôlée présentées après le 31 décembre 1976.

N. HOUGARDY.
B.-J. RISOPOULOS.
A. DEMUYTER.